

SCRIPTA

Numéro Scripta : 9038

Auteur(s) : Guillaume de Saint-Jean [particulier]

Bénéficiaire(s) : Savigny-le-Vieux, Sainte-Trinité de Savigny (abbaye)

Genre d'acte : charte

Authenticité : non suspect

Datation : [1160-1179]

Action juridique : donation

Langue du texte : latin

Analyse

Guillaume de Saint-Jean et sa femme Olive confirment la donation faite par Renaud Le Chien avec l'accord de sa femme et de sa fille et avec celui de Geoffroy de Moidrey, à savoir toute sa terre de Grolai que ledit Geoffroy et sa sœur lui avait donnée en maritagium.

Tableau de la tradition

Copies manuscrites

D. Paris, BnF, n. a. lat. 1022, n° 37, p. 47-48. Copie du XIXe siècle

Dissertation critique

Transcription : Claude Groud-Cordray (Cartulaire de l'abbaye de Savigny ou Liber cartarum domus Savigneii, episcopatu Abrincensi, n° XXXVII)

Date : ...1160 - avant 1179. Cet acte est antérieur à la charte de confirmation générale de l'évêque Richard III (1179).

Texte d'après D

In nomine sancte et individue Trinitatis. Ego Guillelmus de Sancto Johanne tam futuris quam presentibus notum fieri volo quod Rainaldus cognomento Canis, concedente uxore sua et filia sua adhuc parvula, concedente etiam Gaufrido de Maidreio cum uxore sua et filiis, dedit monachis Savigneii in perpetuam elemosinam totam terram suam de Grolai quam supradictus Gaufridus cum sorore sua dederat ei in maritagium. Hec autem donatio ita libere et integre facta est quod nec Rainaldus nec Gaufridus sibi vel heredibus suis aliquid in eadem terra retinuerunt, sed quicquid Robertus de maidreio pater Gaufridi vel ipsi in ea habuerunt totum monachis in perpetuum concesserunt. Hanc igitur donationem in presentia mea factam ego Guillelmus de Sancto Johanne et Oliva uxor mea liberam et quietam Savigneii monachis concessimus et in perpetuum confirmavimus. His testibus Ricardo capellano, Guillelmo et Ruallone de Brai, Thoma de Belveer, Ricardo de Vein.